

# Agend'@wans

## Le 16 septembre :

### Journée de la mobilité

au départ du Hall Omnisports d'Awans à 10h Info:  
Tél: 04/364.06.33 E-Mail: env@awans.be

## Les 22 et 23 septembre :

### Marche les « Mammouths »

au départ de la Place Communale à Awans ;

## Les 22 et 23 septembre:

### Opération « Fermes Ouvertes »

de 10h à 18h au sein de l'exploitation de Richard Detienne, rue Maurice Duchêne, 52 à 4340 Othée ;

## Le 22 septembre :

### Marche « Les Pantoufflards »,

départ salle du Patronage, rue Gustave Lemeer à Villers-L'Évêque. Info : Madame Nathalie Noirhomme Tél : 0474/63.05.48 ;

## Du 8 au 12 octobre :

### Formation gratuite au permis de conduire théorique

pour les demandeurs d'emploi mise en place par l'ADL et l'ALE (voir article supra);

## Du 12 au 21 octobre :

### Campagne Cap 48 ;

## Du 14 avril au 06 octobre 2012 :

### Collecte hebdomadaire des déchets verts

- tous les samedis
- **Awans**, rue Joseph Wauters, de 9h30 à 11h ;
  - **Fooz**, rue Joseph Delmotte, de 11h15 à 12h ;
  - **Hognoul**, Place du Tige, de 12h30 à 13h30 ;
  - **Villers-L'Évêque**, rue de la Chapelle, de 13h45 à 14h45 ;
  - **Othée**, Place du Monument, de 15h à 16h ;

### Autorisations de Démarchage accordées pour l'année 2012 aux asbl suivantes :

- Assistance à l'Enfance/Parents-Secours ;
- Ensemble Main Dans La Main ;

## Naissances Du 01/04 au 30/06/2012

- |                      |                   |                  |
|----------------------|-------------------|------------------|
| * Romane Bronsart    | * Gaspard Festers | * Mila Sonnevile |
| * Ethan Budenaers    | * Jules Hans      | * Taimiti Theron |
| * Marion Christiaens | * Cyril Jurkowski | * Lara Thewys    |
| * Elyna Corbet       | * Lionel Liégeois | * Lorian Vincken |
| * Lara Dahmoun       | * Zoé Milone      |                  |
| * Dolan Delhez       | * Nell Robert     |                  |
| * Silke Dierens      | * Lyna Schouben   |                  |
| * Ammar El Mohor     | * Célia Sesta     |                  |

### Service Police

## Aménagements de voiries :

Les principales priorités du Bourgmestre et des autorités communales sont la «sécurité» et le bien-être du citoyen, non seulement du point de vue salubrité et sécurité publiques, mais aussi au niveau circulation routière. C'est pourquoi de nombreux aménagements ont vu le jour et d'autres sont encore à l'étude. Toutes les demandes relatives à ce domaine sont prises en compte par Monsieur le Bourgmestre, Chef de la Police Administrative de sa Commune, et étudiées par ses services de police sous la tutelle du SPW (Ministère de la Région Wallonne). Néanmoins, le citoyen demandeur ignore souvent le cheminement de sa requête. Nous allons essayer d'y répondre succinctement. Au préalable, il ne faut ignorer que la voirie Awansoise est longue de plus de cent kilomètres et vieille de plus d'un siècle et que l'on ne saurait faire du neuf avec de l'ancien. En effet, l'idéal serait de créer une «Awans-la-Neuve» avec des trottoirs de 4 mètres, des pistes cyclables, des piétons et autres agoras. Donc, il faut se faire à l'idée que notre voirie (trottoirs, accotements et chaussées) doit être partagée entre tous les usagers, bon gré, mal gré.

Avant tout aménagement de voirie, il faut se poser les bonnes questions :

- des cyclistes empruntent-ils cette voirie?
- l'aménagement ne va-t-il pas avoir d'effet pervers? (par ex. : augmentation sensible de la vitesse lors d'un aménagement de sens unique)

### Service Population/Etat-civil

## Élections communales et provinciales du 14 octobre 2012 obligation de vote et procuration

Faut-il le rappeler, le vote est obligatoire en Belgique. Dès lors, si vous êtes dans l'impossibilité de vous rendre au centre de vote et que vous ne souhaitez pas voter par procuration, communiquez par courrier le(s) motif(s) d'abstention, en joignant les justifications nécessaires, au Juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rue de l'Hôtel Communal, 30 à 4460 Grâce-Hollogne, qui évaluera le(s) motif(s) d'absence. Aucune poursuite ne sera exercée à votre rencontre si le Juge paix admet le fondement de vos excuses, d'accord avec le Procureur du Roi. Dans le cas contraire, vous serez appelé par simple avertissement devant le tribunal de Police. Ce dernier statuera après avoir entendu le Ministère public et sans appel possible. Par exception, l'électeur qui est empêché de voter personnellement peut remettre une procuration à un mandataire de son choix. Celui qui donne procuration (= le mandant) peut choisir n'importe quel électeur. Un candidat aux élections peut être désigné mandataire auprès de son conjoint ou cohabitant légal, d'un parent ou allié ayant fixé sa résidence principale à son domicile, à condition d'être lui-même électeur. Un candidat peut de même être désigné comme mandataire auprès d'un parent ou allié n'ayant pas fixé sa résidence principale à son domicile, pour au-

- les transports en communs sont-ils utilisateurs de cette chaussée ?
- les paramètres (largeur, fréquentation, vitesse, trottoir présent, accotement, piétons en chaussée ...) pour l'ensemble des types d'usagers, ont-ils été pris en compte?

Après avoir répondu à ces questions, la police réalise un projet d'aménagement (lignes blanches, lignes jaunes discontinues, aménagement surélevé, apport ou modification de signalisation routière, îlots directionnels, piquets, chasse-roues, chicanes, emplacement pour personne à mobilité réduite, etc.). L'aménagement devant faire l'objet d'un règlement complémentaire approuvé par le Conseil Communal, le SPW est sollicité et, il est procédé à une inspection sur place en compagnie d'un Inspecteur de ce service (ingénieur). Un premier avis, positif (avec ou sans amendements) ou négatif est remis. Le règlement complémentaire est alors soumis au Conseil Communal pour approbation. Si ce règlement reçoit l'approbation du Conseil, il est envoyé à la tutelle, soit au Ministre Wallon ayant la mobilité dans ses attributions et qui, dans les 45 jours confirme ou non le règlement. Comme vous pouvez le constater, entre la prise en compte des doléances du citoyen et une réponse définitive à ses attentes, le chemin peut être long. Néanmoins, les habitants d'Awans peuvent être rassurés, tant les services de la Région Wallonne que ceux de l'Administration Communale d'Awans restent attentifs à leurs griefs et, chaque demande est prise en compte par ces services.

**Info :** Tél. : 04/257.77.58 E-mail : police.awans@teledisnet.be

tant que la parenté soit établie jusqu'au troisième degré (acte de notoriété requis). Le formulaire de procuration est disponible gratuitement après du service communal des élections (tél. : 04/263 40 01). Le formulaire doit comporter la signature du mandant et celle du mandataire. Le mandataire devra voter dans le bureau de vote où le mandant aurait dû voter. En plus de la procuration, il devra présenter sa convocation électorale et celle du mandant. À la procuration sera joint le justificatif (certificat médical, attestation de l'employeur, de l'école, ...). Si le mandant est empêché de voter pour cause de séjour temporaire à l'étranger (autre que professionnel ou de service), il suffit de produire un certificat de l'organisation de voyages qui mentionne le nom de l'électeur qui souhaite mandater un autre électeur pour voter en son nom. Si l'électeur n'est pas en mesure de se faire délivrer un tel document (pas de réservation, ...), l'impossibilité d'aller voter peut être attestée par un certificat délivré par le Bourgmestre d'Awans sur présentation d'autres pièces justificatives ou d'une déclaration écrite sur l'honneur (formulaire disponible au service des élections). La demande doit être introduite au plus tard le jour qui précède celui des élections.

**Pour toute autre information, nous vous invitons à consulter le site internet :** <http://elections2012.wallonie.be/> ou à **contacter le service des élections de l'administration communale**

**Info :** Tél. : 04/263.40.01 E-Mail : popec@awans.be

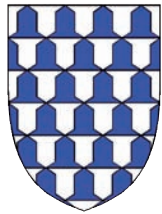
## Décès Du 01/04 au 30/06/2012

- |                     |                     |                   |                      |                  |
|---------------------|---------------------|-------------------|----------------------|------------------|
| † Joseph Alexandre  | † Mathilde Cornet   | † Louis Heine     | † Jeanne Liétard     | † Marie Soomers  |
| † Marie Ancel       | † Jeannine Fabry    | † Maria Heining   | † Nicolas Lombard    | † Henri Truillet |
| † Simonne Balthasar | † Yvonne Fasbender  | † Philomène Lami  | † Jeanne Magermans   | † Albert Villers |
| † Anne Boden        | † Emile François    | † Joseph Legros   | † Marie Melet        | † Phina Vos      |
| † Annie Chaslin     | † Vincent Groesmans | † Giuseppa Licata | † Georgette Schuilen | † Adalgisa Zanin |



# @wans.com

## BULLETIN COMMUNAL

SEPT 2012  
  
**N°07**

Éditeur responsable : Collège communal, rue des Écoles, 4 - 4340 Awans • Visitez notre site : [www.awans.be](http://www.awans.be)

## Le mot du Collège communal

### Chères concitoyennes, Chers concitoyens,

*L'été touche à sa fin et avec lui son cortège de rencontres conviviales en famille ou entre amis autour de l'apéro et de l'incontournable barbecue. Gageons que les quelques jours de canicule d'août sont loin derrière nous et laisseront la place aux douceurs après-midi d'arrière saison.*

*Car la rentrée s'est installée et la plupart d'entre nous ont repris le collier des habitudes quotidiennes. Souhaitons à toutes et tous, dans la cour de récré, au bureau, sur le chantier ou ailleurs, de tirer parti de chaque opportunité ou chaque initiative nouvelle qui se créera.*

*En parlant d'initiatives, notre commune n'en manque pas ! Comme chaque année, nous avons adhéré à l'opération annuelle « Été solidaire ». Ce projet régional subsidié a permis à quelques-uns de nos jeunes concitoyens, encadrés par le service technique de l'Environnement, de participer activement à l'embellissement de nos quartiers et par la même occasion, de se frotter pour la première fois au monde du travail avec succès !*

*D'autres jeunes, expérimentés, ont choisi de s'occuper de nos enfants en qualité de moniteurs dans le cadre des centres de jeux de vacances que nous organisons durant chaque période estivale. Ces centres ont une fois de plus rencontré un vif succès étant donné le nombre important de participants. Ceux-ci ont notamment, chaque jeudi, profité d'une excursion ludique, une expérience enrichissante de vie en commun.*

*Le Conseil communal de juin a approuvé le Plan Communal de Développement Rural, fruit d'une longue maturation, d'un travail collectif pointu et d'une participation citoyenne réelle - à travers une commission locale. Les nombreux projets qui constituent ce P.C.D.R témoignent notamment de la volonté de l'autorité communale de garantir les spécificités de ruralité et de proximité de notre communauté villageoise ! Il reste maintenant à la Commission Régionale d'Aménagement du Territoire d'analyser notre Plan et par son aval, favoriser sa mise en œuvre planifiée, grâce à de précieux subsides. Nous remercions chaleureusement tous les acteurs, partenaires à cet ouvrage !*

*La propreté publique n'est pas un vain mot et chaque citoyen est invité à contribuer, à son niveau, à maintenir son environnement immédiat aussi propre que possible. Les agriculteurs de notre commune ont déjà participé très concrètement à cette discipline. Mais ils sont aussi confrontés à des incivilités environnementales croissantes. En effet, les promeneurs qui fréquentent avec assiduité nos campagnes à travers les chemins de remembrement, laissent une bien triste empreinte de leur passage : canettes, bouteilles, papiers et autres emballages polluent les cultures. Un partenariat*

## S O M M A I R E

|                                                                                             |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Mot du Collège communal                                                                     | 1 |
| Le 02 juillet 2012 : Le Tour de France s'invite à Awans                                     | 1 |
| Été solidaire, je suis partenaire 2012                                                      | 2 |
| Plan communal de développement rural (PCDR)                                                 | 2 |
| C'est parti pour une balade en petit train                                                  | 2 |
| Les bulles à verre et poubelles publiques ne sont pas des dépôts !                          | 2 |
| « La journée du livre gratuit »/ Le samedi 6 octobre 2012                                   | 2 |
| Foyer Culturel d'Awans                                                                      | 2 |
| Campagne d'information relative à l'utilisation correcte des n° d'urgence                   | 2 |
| Formation gratuite au permis de conduire théorique                                          | 3 |
| Les agriculteurs prennent les déchets en main                                               | 3 |
| Les réussites s'enchaînent pour l'ADL                                                       | 3 |
| Indicateurs Wallonie                                                                        | 3 |
| Rentrée des classes                                                                         | 3 |
| Élections communales et provinciales du 14 octobre 2012 - obligation de vote et procuration | 4 |
| Naissances et décès                                                                         | 4 |
| Agend'@wans                                                                                 | 4 |

### Service de l'Environnement

## Le 2 juillet 2012 : le Tour de France s'invite à Awans...

En 2012, la Commune d'Awans s'est vue accorder le privilège d'accueillir la Grande Boucle. L'événement sportif a suscité l'engouement de nombreux Awansois qui ont tenu à encourager, le long du parcours, leurs coureurs cyclistes favoris. L'opportunité fut prise par un grand nombre pour se réunir en toute convivialité au pavillon communal spécialement installé pour l'occasion. Sans conteste, l'édition 2012 du Tour de France en aura fait vibrer plus d'un, durant cet été.

**Info :** Tél. : 04/364.06.33 E-Mail : env@awans.be



**STATION SERVICE ♦ MAGASIN ♦ RESTAURANT**





Un magasin pour les petits outils de dernière minute  
 Une restauration de qualité à un prix des plus attractif (du lundi au samedi de 11 à 23h)  
 Une sandwicherie, de fraîcheur irréprochable et des saveurs variées  
 Des pompes de carburants de qualité Total pour les camions  
 Un vaste parking pour les camions avec douches pour se rafraîchir

7J/7 ♦ 24H/24

rue Chaussée 58 - 4342 Hognoul  
 Tél. 04 257 68 88  
 Fax 04 257 68 44

WWW.TRUCKCENTERHOGNOUL.BE

**CARROSSERIE**  
**Georges et Ricardo**  
**TOMAGRA**  
 (ancienne carrosserie Fiat Barée)

RÉPARATIONS  
TOUTES MARQUES

Rue Chaussée, 92 - HOGNOUL (Aux anciens établissements barée)  
**Tél. : 04 262 38 07**



## Isabelle

CENTRE DE BEAUTÉ

Spécialiste en soins visages • Massages corps  
 Réflexologie plantaire • Pédicure diplômée

Lundi au vendredi 9h -12h & 13h30 -18h • Samedi 9h - 13h • Fermé le mercredi

41 rue L. Marcours à Othée • T. 04 257 54 27 • [institut.isabelle@skynet.be](mailto:institut.isabelle@skynet.be)



## BRICO Hognoul

À votre service avec :

- la découpe gratuite du bois et du verre
- la livraison à domicile
- le service après-vente
- la reproduction des clés
- les plaques d'immatriculation

27/1, rue Chaussée - 4342 AWANS • Tél. : 04 228 21 00 • Fax : 04 228 21 01  
 Du lundi au samedi de 8h30 à 19h00

## Brasserie Le Waroux

Brasserie-Restaurant

Nouvelle direction

Ouvert en semaine de 10h à 22h - Week-end de 11h à 23h.  
 Rue de Bruxelles, 96 à 4340 Awans • Tél. : 04.367.67.06



## Dolce Salato

Rue Chaussée, 51 • 4342 Hognoul  
 04 368 52 26  
 Bl de la Constitution, 49 • 4020 Liège  
 04 344 35 27

Pizzeria et restaurant • Spécialités italiennes

Ouvert de 11h30 à 15h et de 18h à 22h30



La technologie autrichienne

Enfin des poêles à pellets SILENCIEUX et ÉCONOMIQUES

- De conception brevetée
- Rendements supérieurs à 90%
- 100% indépendants de l'air ambiant
- Une régulation thermostatique
- Un confort de chaleur absolu



Les poêles à granulés Rika sont également conçus pour les maisons passives



la bien-être chez soi

Rue des Moulins, 1 • 4342 Hognoul  
 Tél. : 04 276 79 04 • GSM : 0475 689 257  
[info@bewellhome.be](mailto:info@bewellhome.be) • [www.bewellhome.be](http://www.bewellhome.be)

Optique - Lentilles - Photos - Acoustique



## NERVI OPTIQUE

Grand Route, 72  
 4400 Flémalle  
 Tél. : 04/234.12.13



## EFFETS D'OPTIQUE

Rue des Moulins, 5  
 4342 Hognoul  
 Tél. : 04/257.67.37

www.effetsdoptique.be  
 www.nervi-optique.be

-30% sur montures et verres



## BEI

BRUT DE BRUT collection d'intérieur

UN CONCEPT UNIQUE  
 MEUBLES  
 SALONS  
 DECORATION  
 CADEAUX

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h30  
 Le dimanche de 13h30 à 18h | Fermé le mardi

Chaussée de Bruxelles, 155 | 4340 AWANS (Liège)  
 Tél. : 04 365 03 99 | [info@brutdebrut.be](mailto:info@brutdebrut.be)  
[www.brutdebrut.be](http://www.brutdebrut.be)

## Service du Patrimoine

## C'est parti pour une balade en petit train

La Commune d'Awans vous a proposé, dans le cadre des balades Patrimoine-Environnement, de découvrir ou de redécouvrir nos villages, en petit train touristique. Le moins que l'on puisse dire est qu'une fois encore, les Awansois ont répondu présents. Un large public diversifié a pu apprécier cette promenade originale ponctuée de commentaires historiques ou plus anecdotiques.

**Info :** Tél. : 04/364.06.33 E-Mail : env@awans.be

## Agent Constatateur

## Les bulles à verre et poubelles publiques ne sont pas des dépôts !

Certaines personnes abandonnent leurs déchets à côté des bulles à verres, aux abords et dans les poubelles publiques (sacs, cartons, déchets ménagers, voire même des dépôts plus importants).

D'autres ne se donnent même pas la peine de déposer leurs verres dans les bulles mais les abandonnent au pied de celles-ci. Ce type d'acte est aussi qualifié de «dépôt clandestin». Rappelons que les poubelles publiques servent exclusivement aux passants pour se débarrasser de petits déchets. Les bulles à verres, comme leur nom l'indique, servent au dépôt des bou-

teilles et bords en verre. Cet incivisme engendre un réel problème autant environnemental que paysager. De plus, cela peut également être dangereux et entraîner des blessures lorsque le verre déposé autour des bulles est cassé.

Veuillez donc éviter d'encombrer les abords des bulles et poubelles de déchets. Il existe bien d'autres moyens de les évacuer sans commettre d'incivisme.

**Info :** Tél. : 04/ 364.06.19 E-Mail: fabien.baps@awans.be

## Secrétariat du Bourgmestre

## Campagne d'information relative à l'utilisation correcte des numéros d'urgence

Les services publics fédéraux Intérieur et Santé publique ainsi que la police intégrée souhaitent lancer une campagne d'information dans le cadre du projet 112 (numéro européen d'urgence pour tous les services de secours). Cette campagne vise à sensibiliser les personnes sur la nécessité de contacter les centres d'appels uniquement lorsqu'elles en ont réellement besoin, autrement dit lorsqu'elles ont besoin d'urgence et de l'intervention des services incendie, d'une ambulance ou de l'intervention de la police.

L'autorité communale souhaite apporter son soutien à cette initiative qui veille au bien-être et à la sécurité de tous. Trop souvent des appels inutiles sont établis vers les centres d'appel pour des raisons diverses, cependant il importe au plus haut point de pouvoir aider rapidement les personnes en détresse.

Le respect de cette règle peut sauver des vies...elle peut vous sauver...

## Petit rappel :

- 100 ou 112 :** Aide médicale urgente
- 101 :** Police fédérale
- 0800 32 123 :** Centre de Prévention du Suicide
- 107 :** Tél-Écoute (situation de crise sociale, morale ou psychologique)
- 103 :** Service Écoute-enfants (jeunes en souffrance)
- 116 000 :** Child Focus (disparition, enlèvement, abus sexuel des enfants et des jeunes)
- 070 245 245 :** Centre Anti-Poisons (intoxication chimique, médicamenteuse)

Pour plus d'informations surfer sur [ibz.be/campagne112](http://ibz.be/campagne112)

**Info :** Tél. : 04/364.06.28 ou 04/364.06.51  
E-Mail : andre.vrancken@awans.be

## Service de la Culture et de la Jeunesse

## « La journée du livre gratuit » Le samedi 6 octobre 2012

C'est l'occasion d'apporter vos livres et/ou revues en très bon état que vous pourrez échanger avec ce que d'autres auront apporté...

Au Foyer culturel d'Awans de 13h à 17h.  
Rue Louis Germeaux, 12. 4342 Awans

**Info :** Tél. : 04/257.46.03 E-Mail : psi@awans.be

## Service de l'Environnement

## Été solidaire, je suis partenaire 2012

En 2012, votre Commune a une fois de plus souhaité participer à cette opération. Grâce à l'octroi de subsides de la Région wallonne, 5 étudiants âgés de 15 à 21 ans ont pu intégrer, durant la première quinzaine de juillet, le Service communal technique de l'Environnement. Ils se sont livrés à des tâches de peinture, de nettoyage divers ; ils ont, pour la plupart, pu faire leur première expérience en tant que jobistes en se mettant au service de l'ensemble de la communauté. Le bilan se révèle positif et, encore une fois, chapeau pour le travail accompli !

## Plan communal de développement rural (PCDR)

L'année 2004 marquait le démarrage d'un Plan Communal de Développement Rural sur le territoire. L'ensemble de la population a été invité, en mai 2005, à se réunir pour intervenir et ainsi prendre part à l'opération. Suite à des réunions citoyennes participatives touchant à des thèmes très divers comme la mobilité, l'environnement, ou encore le logement, une Commission locale de développement rurale s'est constituée. Formée de citoyens, cette Commission avait pour mission d'identifier et de sélectionner des projets à mettre en place en priorité dans les années à venir et pouvant être subsidiés par la Région wallonne. Le dossier finalisé a été approuvé par le Conseil communal ainsi que par le Service public de Wallonie et sera très prochainement analysé par la Commission régionale d'Aménagement du Territoire qui, par son aval, permettra l'octroi de subside, et donc le financement de ce fameux plan.

**Info :** Tél. : 04/364.06.33 E-Mail : env@awans.be



Une des réunions citoyennes

### Foyer culturel

**Agenda complet des activités culturelles sur notre Commune**  
Bientôt dans vos boîtes aux lettres !

Toutes les activités de loisirs  
+ le programme des activités

N'hésitez pas à nous faire parvenir vos dates pour le compléter en envoyant un mail :  
foyerculturel@awans.be ou rejoignez-nous sur la page Facebook « Foyer Culturel d'Awans »



## Agence de Développement local

## Formation gratuite au permis de conduire théorique

Grâce à un partenariat fort entre l'ADL et l'ALE d'Awans, les deux Agences viennent de mettre en place un nouveau projet de formation à destination des demandeurs d'emploi sur l'entité. Après celle de cariste réalisée avec succès en 2010, c'est une formation au permis de conduire théorique qui voit cette fois le jour. Cette dernière est entièrement gratuite et s'adresse aux demandeurs d'emploi. Elle se tiendra du lundi 8 au vendredi 12 octobre 2012. La formation s'étalera sur une durée 20 heures à raison de 4 heures par jour, de 9h à 13h. Elle se déroulera sous la houlette d'un formateur expérimenté au Foyer Culturel, rue Louis Germeaux 12 à Hognoul. Une initiative importante qui a pour but de faciliter la recherche d'emploi. Tant au niveau de la mobilité des futurs travailleurs que dans les conditions d'embauche, la possession d'un

permis devient incontournable. Néanmoins, en raison du nombre limité de places disponibles, il est IMPÉRATIF de vous inscrire de manière préalable auprès de Monsieur Boukhars (04/257.46.03 ou aleawans@gmail.com), responsable de l'Agence Local pour l'Emploi avant le 31 août 2012. Pour rappel, cette formation sera complètement gratuite. Néanmoins, afin de s'assurer de la présence des participants, une caution de 10 € vous sera demandée afin de valider votre inscription. Cette caution vous sera évidemment restituée à la fin de la formation à condition que vous l'ayez suivie entièrement.



## Service Police

## Rentrée des classes

Ça y est ! Les enfants ont repris le chemin de l'école. N'oublions pas que nos jeunes viennent de passer deux mois de vacances pendant lesquels ils peuvent avoir perdu leurs réflexes sécuritaires. Moins de circulation aux abords des parcs, cours d'écoles et jardins, camps de vacances, etc. De plus, les enfants n'ont pas la même appréhension du danger que les adultes ou adolescents. C'est donc aux usagers dits «forts» que nous nous adressons.

## Quelques rappels :

- respecter scrupuleusement les «zones 30» aux abords des écoles;
- parents, ne déposer pas vos enfants sur un passage pour piétons ou encore en double file;
- privilégiez les modes de déplacement doux (de pieds ou vélo);
- équipez vos enfants de vêtements clairs et «flashs», surtout lorsqu'ils circulent à bicyclette;
- apprendre aux enfants à marcher sur les trottoirs et accotements et, à défaut, à gauche par rapport au sens de la circulation, (appréhender les véhicules de face, c'est mieux les éviter) le plus près possible du bord de la chaussée.

Les services de police feront le maximum afin d'assurer une présence aux heures d'entrées et sorties d'écoles. Des contrôles de vitesses seront réalisés aux abords des accès aux écoles afin de rappeler sévèrement les principes élémentaires de sécurité à ces endroits. Nous souhaitons d'ores et déjà une excellente année scolaire et parfaite réussite à nos benjamins.

**Info :** Tél.:04/257.77.58 E-mail: police.awans@teledisnet.be

## Les agriculteurs prennent les déchets en main

Depuis deux ans, et grâce aux projets menés par l'Agence de Développement Local d'Awans, les agriculteurs de notre entité ont décidé de porter une attention toute particulière au traitement des déchets inhérents à leur activité professionnelle. Ainsi, en 2010, une collecte des huiles usagées a permis de récolter pas moins de 2500 litres de ce déchet dangereux au sein de 9 exploitations de la commune. Dans la foulée, en 2011, 10 exploitations ont décidé de faire recycler leurs pneus de type « tourisme » qui dormaient de manière inutile dans leurs exploitations. Ainsi, c'est un total de 3216 pneus qui ont été récoltés et traités. Une initiative qui constituait une première en Wallonie et qui a pu bénéficier de deux subsides, l'un octroyé par l'Administration communale d'Awans, l'autre par la Province de Liège, avant d'inspirer d'autres communes. Deux récoltes collectives couronnées de succès et dont la dynamique va encore s'accroître en cette fin d'année 2012. Ainsi, un premier projet vise à aider nos agriculteurs confrontés à une gangrène : les déchets laissés par les passants le long de leurs champs. Car, suite à la fréquentation de plus en plus importante des chemins de remembrements, les actes d'incivilités s'y multi-

plient. Les agriculteurs doivent, en effet, faire face à des canettes, bouteilles, papiers et autres emballages venant polluer leurs champs et leurs cultures. Un désastre auquel l'ADL vient de trouver une solution. Grâce à un partenariat avec le service communal de l'Environnement ainsi que l'agent Constatateur, un vaste projet de récolte va être mis en place pour tenter d'endiguer ce fléau. Parallèlement, une nouvelle tournée collective va prochainement voir le jour. L'objectif sera, cette fois, de collationner les pneus de type « agricole ». En effet, ces anciens pneus de tracteurs, camions et autres, n'avaient pu être récoltés en 2011 en raison de leur taille. Mais, suite au travail de l'Agence, la société Shanks a mis au point un processus de collecte qui va permettre de prendre ces déchets en charge. Enfin, en s'alliant aux ADL d'Engis et de Villers-le-Bouillet, l'Agence d'Awans va pouvoir à nouveau remettre en place des tournées visant les huiles usagées et les pneus de type « tourisme » afin d'évacuer les stocks (parfois minimalistes) qui ont pu se reformer après les campagnes de 2010 et 2011. On le voit, les projets en la matière ne manquent pas et les nombreux partenariats mis en place attestent de l'importance de cette matière.

## Nouveau site internet, Newsletter et séance d'information réussie, les réussites s'enchaînent pour l'ADL

Ce mois de juin a été particulièrement chargé et intense pour l'Agence de Développement Local. Ayant reçu les félicitations du Service Public de Wallonie pour le travail effectué et pour les futurs projets identifiés, l'ADL a obtenu son Agrément pour les prochaines années haut la main.

Fort de cette dynamique positive, les agents ont enchaîné les projets avec la mise sur pied d'une première séance d'information à destination des acteurs économiques locaux. Intitulée « 90 minutes pour 101 conseils » et organisée en partenariat avec la banque ING, elle a réuni un peu plus de 50 personnes en la salle des Loisirs. Une soirée riche en enseignements, en rencontres et en découvertes qui démontre une nouvelle fois, si besoin en était, à quel point les acteurs économiques locaux sont friands de ces moments de rencontre. Ainsi, tous les secteurs de l'entité (commerces, indépendants, sociétés d'import-export, banques, ou encore distribution) étaient présents et attentifs aux conseils prodigués par Olivier Kahn, l'orateur de « Start your Business ». À l'image des deux Rencontres dinatoires (21 juin et 24 juillet), la soirée s'est

terminée par des échanges informels ayant permis à chacun de mieux se connaître et d'échanger ses cartes de visite pour de futures accords commerciaux. Une soirée parfaitement réussie qui avait même attiré quelques enseignants d'en dehors de la commune (Fléron, Ans, etc.). Vous pouvez revoir en image cette première séance d'information en consultant le tout nouveau site internet de l'ADL. En effet, c'est une refonte graphique complète que [www.adl-awans.be](http://www.adl-awans.be) a subi pour fêter ses deux ans d'existence. Enregistrant quelques 600 visites par semaine, le site de l'Agence est désormais encore plus complet, dynamique et interactif. Enfin, il vous est aussi possible de suivre l'ADL via Facebook ainsi qu'en recevant sa toute nouvelle Newsletter qui est envoyée tous les lundis. Dans cette dernière, vous retrouverez toute l'actualité de l'entité, les informations concernant les acteurs économiques et les associations awansoises, mais aussi de multiples renseignements importants. Pour la recevoir ? Rien de plus simple, envoyez un mail à [info@adl-awans.be](mailto:info@adl-awans.be) ou abonnez-vous y via son site internet.

**Info :** Tél. : 04/257.71.62 E-Mail : [info@adl-awans.be](mailto:info@adl-awans.be)

**INDICATEURS WALLONIE**  
www.indicateurswallonie.be  
Ensemble dessinons la Wallonie de demain

Dans le cadre du plan Marshall 2. Vert, la Wallonie a décidé de se doter de nouveaux indicateurs dits « complémentaires au PIB ». Ces indicateurs qui effectuent un travail d'analyse doivent prendre en compte l'avis de la population et requiert un processus participatif du citoyen. A cet effet, un site web interactif est en place, il se veut avant tout pour une ouverture plus large du débat, vers la société civile et l'ensemble des citoyens wallons. Un site internet interactif et ludique a donc été mis en place, vous pouvez donc surfer sur le [www.indicateurswallonie.be](http://www.indicateurswallonie.be) et donner ainsi votre avis.

**AWANS PNEUS**  
04 239 04 92

Chaussée de Bruxelles, 112 • 4340 Awans  
Horaires : du lundi au vendredi de 9h à 18h  
le samedi de 9h à 13h

**HESBYMAZOUT S.a.**

Livraisons de mazout dans toute la province en 24 h  
Tél. 04 257 41 04 | Fax 04 257 61 07

Relais routier | Station service | LPG | Shop  
Tél. 04 257 92 92  
Chaussée Verte, 10 | 4350 MOMALLE-REMICOURT

**LUSSIS**  
Rue Edouard Colson 278, 4431 Loncin (Ans)  
T +32 4 234 91 61 | F +32 4 234 10 94 | [lussis.knapen@toyotabelgium.net](mailto:lussis.knapen@toyotabelgium.net)

**TOYOTA**  
Today Tomorrow Toyota

**JM S.A. TRAVAUX PUBLICS**  
**Stassart**

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
Glissières de sécurité • Glissières mixtes bois - métal

Notre magasin est ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h30 et le samedi de 9h à 13h  
Rue Ed. Colson 285 • 4431 Loncin • T. 04 263 55 28 • F. 04 263 77 26  
[www.jmstassart.be](http://www.jmstassart.be) • [jmstassart@skynet.be](mailto:jmstassart@skynet.be)

**LENOIR & fils**  
CHAUFFAGE SANITAIRE CLIMATISATION

ENTRETIEN • DEPANNAGE • INSTALLATION • DEVIS GRATUIT

▲ Chauffage  
▲ Sanitaire  
▲ Climatisation  
▲ Pompe à chaleur

▲ Solaire  
▲ Piscine  
▲ Spa & Sauna

0477 / 52 47 00  
0475 / 66 07 12

Rue de l'Eglise 33  
4350 Momalle

Agrégation CEFORTEC  
Email: [lenoir-sprl@skynet.be](mailto:lenoir-sprl@skynet.be) **WWW.LENOIR-SPRL.BE**

**Clinique vétérinaire LUCAS** s.p.r.l. - AWANS  
Drs J.-M. & B. LUCAS - A. Deroanne

URGENCES  
24h/24 tous les jours  
Week-end & jours fériés

Route de Bruxelles 98 - Tél. 04 239 99 99  
Consultations du lundi au vendredi de 17h à 19h  
Samedi de 14h à 15h et tous les jours sur rdv.

**Funérariums**  
LIEGE (Sainte-Walburge)  
bd. Jean de Wilde 18  
AWANS (Villers l'Évêque)  
Rue Joseph Valleye, 9

**Les Mosanes & Kerstenne**  
Pompes funèbres - Funérariums

Ouvert 7j/7 - 24h/24  
Salles mortuaires climatisées  
Salons séparés pour la famille  
Salles de réception  
Accueil et service de qualité  
info@lesmosanes.be

**RENAULT AWANS**  
[www.renault-awans.be](http://www.renault-awans.be)

**SPRL GARAGE J-L GENS** **04 263 17 16**

**Bar à vin et à champagne**  
**Bar Italien**  
**Bar à cocktail**

**L'Andréa Doria**

Vernissage très prochainement

**Restaurant - Pizzeria**  
Chaussée de Bruxelles, 110  
4340 AWANS  
Tél. : 04 / 269 43 57

**Livraison à domicile**

WiFi FOOT SKY FOOT ITALIEN

**new PEOPLE'S**  
Nouveau

Toute la collection

cap. copier

NOUVEAU : Rue de Bruxelles, 189 • 4340 Awans • Tél. : 04 254 13 44